

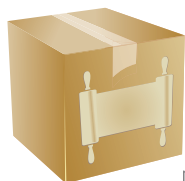
CONVERSION
PRÉSIDENT

KORSIA
CHÉHAKOL

PARNASSA
IRAN

KORA'H
HALAKHOT

BRAKHOT
PARLEMENT



Torah-Box

n°152 | 9 Juin 2021 | 29 Sivan 5781 | Kora'h

M A G A Z I N E



Its'hak Herzog
élu à la
présidence
israélienne,
Macron le
félicite > p.7



**La chose
la plus
importante**
à ne jamais
rentrer
chez vous
> p.10



Kora'h :
Amorcer
une récon-
ciliation,
c'est ça être
un "grand"
> p.13

Séjour été 2021 aux Arcs

HOFESH

N&Y Association

Créateur de souvenirs

103

Hôtel Club Altitude 4****

Du 20 juillet au 31 août 2021



Strictement
Glatt Cacher
Sous la Hachgaha du
Rav E. Crémisi Chlita

Hôtel rénové - **SPA** - chambres modernes
Mini club - **piscine intérieure chauffée**
Animation - ambiance musicale
Activités sportives dans la station
Aire de jeux - **congrès médico-dentaire**



Restauration de qualité
Pension complète le chabbat
Demi pension en semaine
(Sandwich le midi)

A partir de
**540 €*
par adulte la
semaine**

Respect des règles sanitaires

**Remboursement de l'intégralité
si interdiction de séjour**

**Reduction
spéciale
avant le
15 juin**



**Chiourims &
Conférences
Rav Yonathan
Benchetrit**

01 77 38 08 19 - 06 01 99 80 85 050 30 69 754

<https://ete.hofesh.fr> Contact@hofesh.net



CALENDRIER DE LA SEMAINE

9 au 15 Juin 2021

Mercredi
9 Juin
29 Sivan

Daf Hayomi Yoma 59
Michna Yomit Taharot 1-7
Limoud au féminin n°263

Jeudi
10 Juin
30 Sivan

Roch 'Hodech

Daf Hayomi Yoma 60
Michna Yomit Taharot 1-9
Limoud au féminin n°264

Vendredi
11 Juin
1 Tamouz

Roch 'Hodech

Daf Hayomi Yoma 61
Michna Yomit Taharot 2-2
Limoud au féminin n°265

Samedi
12 Juin
2 Tamouz

 **Parachat Kora'h**
Daf Hayomi Yoma 62
Michna Yomit Taharot 2-4
Limoud au féminin n°266

Dimanche
13 Juin
3 Tamouz

Daf Hayomi Yoma 63
Michna Yomit Taharot 2-6
Limoud au féminin n°267

Lundi
14 Juin
4 Tamouz

Daf Hayomi Yoma 64
Michna Yomit Taharot 2-8
Limoud au féminin n°268

Mardi
15 Juin
5 Tamouz

Daf Hayomi Yoma 65
Michna Yomit Taharot 3-2
Limoud au féminin n°269



Jeudi 10 Juin

Rav Yom Tov Yedid Halévi



Vendredi 11 Juin

Rav Chlomo Kluger
Yossef Hatsadik
Rav Moché Nadjara



Dimanche 13 Juin

Rabbi Ména'hém Mendel Schneerson
Rav David Hacohen Yehonatan



Lundi 14 Juin

Rav Yaakov Ben Meir (Rabbénou Tam)



Rabbi Ména'hém Mendel Schneerson



Horaires du Chabbath

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Entrée	19:04	19:27	19:27	19:27
Sortie	20:28	20:30	20:30	20:31



Zmanim du 12 Juin

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Nets	05:33	05:34	05:35	05:33
Fin du Chéma (2)	09:06	09:07	09:08	09:06
'Hatsot	12:39	12:41	12:41	12:41
Chkia	19:45	19:47	19:47	19:47

Responsable Publication : David Choukroun - **Rédacteurs :** Elyssia Boukobza, Rabbi Efraïm Goldberg, Rav Yehonathan Gefen, 'Haïm Walder, Gaëlle Berdugo, Rav Daniel Zekri, Rav Gabriel Dayan, Rav Avner Ittah, Binyamin Benhamou, Rav Avraham Garcia, Rav Israël-Méïr Cremisi, Rav Its'hak Zilberstein, SOS Cuisine - **Mise en page :** Dafna Uzan - **Secrétariat :** 077.466.03.32 - **Publicité :** Daniel (daniel26mag@gmail.com) / 054-24-34-306
Distribution : diffusion@torah-box.com

- Les annonces publicitaires sont la responsabilité de leurs annonceurs
- Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
 - Pour toute remarque ou conseil : support@torah-box.com

BRIGHTON

PRÊT-À-PORTER MASCULIN À PRIX FABRICANT

JÉRUSALEM - PARIS

NOUVELLE COLLECTION PRINTEMPS-ÉTÉ 2021



Spécial **Mariages & Cérémonies**

Smoking satin · Chemise col papillon · Noeud papillon satin

VOTRE BOUTIQUE LUXE À JÉRUSALEM DEPUIS 15 ANS

COSTUMES - CHAUSSURES - CHEMISES - ACCESSOIRES - RETOUCHES SUR PLACE

SHOW-ROOM : 14, Rehov Bayit Vegan, Tél : 02.622.18.99 - 0547.606.302 Dim-Jeu : 13h00-20h30, Ven : 9h-14h



VITALE BARBERIS

Ermenegildo Zegna

F. L. CERRUTI

MEYNAL
DAL 1881



La Torah sans Maître ?



L'un des moyens les plus puissants qu'ont utilisés les adeptes de la Réforme (la *Haskala*) afin d'influencer et d'éloigner les Juifs de la

Torah, a été de dénigrer les *Rabbanim*. Tant qu'une communauté reste attachée à son Rav et fidèle à ses enseignements, il est très difficile de proposer une "alternative" à la Tradition. C'est pourquoi les dirigeants de ces mouvements déviationnistes se sont efforcés de neutraliser les *Rabbanim* en les présentant comme des êtres arriérés et non civilisés, ou encore comme des fourbes manipulateurs. C'est ainsi que certains *Rabbanim*, afin de conserver leur influence, se sont mis à étudier des sciences à l'université, et cela a donné des rabbins-docteurs ! Sachons que même aujourd'hui, des médias laïques israéliens recherchent des scandales financiers ou de mœurs chez des personnalités rabbiniques, la plupart du temps sans le moindre fondement, afin d'écarter leur influence auprès des citoyens juifs. (Entre parenthèses, des esprits malicieux attendent aussi Torah-Box au tournant pour le calomnier, conscients de la révolution de rapprochement au Judaïsme que l'on y opère).

C'est pourquoi lorsque Kora'h et sa compagnie mettent en doute la sincérité de Moché *Rabbénou* en le présentant comme quelqu'un d'intéressé, ils parviennent à ébranler la confiance des *Bné Israël* en leur dirigeant, faisant croire que ce n'est pas D.ieu qui l'a chargé d'une mission et que la Torah dont il est porteur n'est pas d'essence divine. Moché *Rabbénou* réalise alors qu'il faut sévir sans compromis et n'hésitera pas à demander à D.ieu d'appliquer une punition exemplaire contre ses détracteurs : la terre s'ouvrira, les avalant vivants eux et toute leur famille. Encore un peu, Kora'h aurait réalisé son dessein de déstabiliser l'autorité spirituelle, et toute l'histoire juive aurait été remise en question.

Comme on le sait, la présence des *Rabbanim* auprès des communautés a permis d'entretenir l'identité juive durant plus de 3000 ans, malgré l'exil et la dispersion.

Mais voilà qu'aujourd'hui, avec l'apport de la technologie moderne, on pourrait penser que l'on peut vivre son Judaïsme sans avoir besoin de contact avec un Rav : tout le savoir du Talmud, de la Loi et de la compréhension de nos écrits saints ont été programmés et on peut trouver ainsi réponse à toutes nos questions toraniques ! Il sera possible à l'avenir d'aller encore plus loin et "remplacer" le Rav en prévoyant par exemple des réponses appropriées au *Minhag* (coutume) du questionneur ou à son niveau de praticité, de nuancer la réponse selon qu'il recherche une permission ou l'application de la loi stricte, ou bien s'il y aurait des conséquences sur son *Chalom Bayit* ou sur le respect de ses parents, etc. En fait, il ne manquerait à ce programme que les nouveaux cas dus à des découvertes, que l'on pourrait éventuellement soumettre à une élite de *Rabbanim* puis rentrer leurs réponses dans les cases prévues à cet effet.

Si les avantages de la technologie sont indéniables à la diffusion de la Torah, il y a tout un pan fondamental du Judaïsme qui reste irremplaçable : le *Chimouch Talmidé 'Hakhamim* (la fréquentation des Sages), considéré comme encore plus important que leur enseignement. La Torah qu'a reçue Moché *Rabbénou* au mont Sinaï n'est pas uniquement un savoir à transmettre, mais aussi et surtout son intériorité, élevant et transformant le disciple au contact de son maître. Rabbi Yéhouda *Hanassi*, rédacteur de la Michna, déclara : "Je n'ai accédé à la Torah qu'en observant la nuque de Rabbi Méir". La Torah est une Torah de vie qui s'exprime dans les traits de visage de l'érudit et dans sa conduite quotidienne. Son être irradie de vérité et de sagesse, au point qu'il est donné à l'élève de capter cette dimension et de l'intégrer dans son être.

C'est pourquoi même de nos jours, et peut-être encore plus dans notre génération asséchée et en quête, nous devons chercher à nous "réchauffer" auprès des Sages, qui restent la preuve vivante de l'authenticité de la Torah.

Rav Daniel Scemama

Jérusalem : La Marche des drapeaux prévue jeudi annulée



Le chef de la police israélienne Kobi Chabtaï a annoncé lundi aux organisateurs de la Marche des drapeaux à Jérusalem que l'événement prévu pour ce jeudi a été annulé. Les responsables sécuritaires avaient envisagé de modifier le parcours du défilé. Les organisateurs ont toutefois été conviés à coordonner avec la police une nouvelle date pour l'événement. "Le commissaire de police est incapable de protéger les manifestants dans les rues de Jérusalem portant des drapeaux israéliens", s'est insurgé le président du Sionisme religieux, l'un des organisateurs du défilé. "A présent, il fait également de Ya'hya Sinwar le maître de Jérusalem. C'est une reddition honteuse au terrorisme", a-t-il accusé dans un communiqué.

Iran : Une série d'incidents inquiète les autorités

Deux pilotes de chasse iraniens ont été tués mardi 1er juin avant le décollage de leur F-5 à la suite d'un "incident technique", a rapporté l'agence officielle Irna. Par ailleurs, un spectaculaire incendie s'est déclaré le lendemain dans une usine de raffinement de pétrole à Téhéran, faisant 11 blessés. Après plus de 20h d'intervention des sapeurs-pompiers, les médias officiels iraniens avaient rapporté que l'incendie avait "été maîtrisé", mais une colonne de fumée visible à plusieurs km s'élevait encore au-dessus des lieux du sinistre, selon l'AFP. L'incendie est survenu quelques heures après que la Marine iranienne a annoncé le naufrage en mer d'Oman d'un des ses plus gros bâtiments à la suite d'un feu s'étant déclaré à bord pour une raison non déterminée.

PRESENTE

OFFREZ UN SOUVENIR INOUBLIABLE A VOTRE FILS POUR SA BAR MITSVA

NOAM & MICHAEL
ABITON & ABITBOL

CHANTEUR

LES MEILLEURS DJ D'ISRAËL
SHOW SON ET LUMIÈRES | FORMULES ADAPTÉES A TOUTS BUDGETS

CONTACTEZ-NOUS AU 055 680 07 66

RESPIREZ L'ESPRIT TRANQUILLE

INSTALLATION - DÉPANNAGE - MAINTENANCE

3 ANS GARANTIE

Meilleur prix GARANTI

CLIMATISATION CHAUFFAGE

oxygene.groups@gmail.com

Yohan : 050-710-1803 / 02-674-5869

Deplacement dans tout Israël

FORFAIT ENTRETIEN CLIMATISATION

À PARTIR DE 39[€] / MOIS

DAIKIN TADIRAN

Its'hak Herzog élu à la présidence israélienne, E. Macron le félicite

Le travailliste Its'hak Herzog, 60 ans, a été élu président de l'Etat d'Israël mercredi par les députés, en pleine crise politique et à quelques heures d'un ultimatum pour former un gouvernement de coalition en Israël. Autrefois chef du parti travailliste et président de l'Agence juive, Herzog devient



le onzième président de l'Etat hébreu et remplace Réouven Rivlin à cette fonction largement honorifique. Le président français Emmanuel Macron "adresse ses plus chaleureuses félicitations" à M. Herzog, élu mercredi, "ainsi qu'au peuple israélien", selon un communiqué de l'Elysée.

Le grand rabbin 'Haïm Korsia élu pour un second mandat à la tête du Consistoire de France

Le grand rabbin de France, 'Haïm Korsia, a été réélu dimanche 6 juin à Paris, pour un second mandat de sept ans par un collège d'électeurs de plus de 250 votants. Deux autres rabbins se présentaient, Laurent Berros, rabbin de Sarcelles et du Val d'Oise, et Mickaël Journo, rabbin de la synagogue Chasseloup-Laubat dans le 15e



arrondissement de Paris. Parmi ses priorités de second mandat, le rabbin Korsia a déclaré vouloir notamment redynamiser et ouvrir la filière de formation des rabbins au Séminaire Israélite de France, mieux suivre les jeunes dans les communautés et rendre plus efficaces les procédures liées au Guet.



ELI HADDAD
LAW OFFICE & NOTARY



DROIT IMMOBILIER ISRAELIEN

Transactions Immobilières | Gestion Locative | Successions

Rédaction et signature
investissement locatif
Mise en ligne de la situation comptable
Assurances
Service clientèle francophone
Suivi du dossier à distance
sélection de locataires

ELI HADDAD AVOCAT ET NOTAIRE • YAIEL BEN SHABAT NISSIM, AVOCAT ET NOTAIRE • AVIVIT ZEHAVI, AVOCAT ET NOTAIRE • SHLOMI ABUTZIRA, AVOCAT ET NOTAIRE • DORIT ANTEBE, AVOCAT ET NOTAIRE • SHAY ABUTZIRA, AVOCAT ET NOTAIRE • LIRAZ ATTIAS BEN SHABAT, AVOCAT • SAGET KEINAN, AVOCAT • ARIE BRENING, AVOCAT • MA'RYAN ZAGURI, AVOCAT • SHANI ELMALLAH, AVOCAT • MYRIAM LASCAR, AVOCAT • VINATAN DOUBÉ, AVOCAT

www.elihaddad.com 87/30 Rue Atsmaut, Ashdod ISRAEL | Tel: +972 (8) 8679910 | Contact: avocats@elihaddad.com

Le tombeau de Rabbi Yonathan Ben 'Ouziel fermé au public le jour de sa Hiloula



Alors que les enquêtes consécutives aux drames de Méron et de Karlin stagnent et que les autorités peinent

à pointer du doigt les responsables des failles ayant entraîné la mort de dizaines de personnes, la police reste sur ses gardes et interdit à plusieurs manifestations religieuses majeures de se tenir dans le pays, à chaque fois que des lacunes liées à la sécurité restent irrésolues. C'est le cas de la très populaire Hiloula de Rabbi Yonathan Ben 'Ouziel, enterré à 'Amouka en Galilée, qui devait se tenir samedi soir dernier, événement auquel participent généralement des milliers de personnes chaque année.

Coronavirus: l'obligation du port du masque en intérieur levée le 15 juin en Israël



Le ministre israélien de la Santé Yuli Edelstein a annoncé dimanche que l'obligation du port du masque dans les lieux clos serait levée dès le 15 juin si aucune hausse des cas de coronavirus n'est rapportée d'ici-là. Pour l'heure toutes les restrictions ont été levées, excepté le port du masque en intérieur.

Cette annonce intervient alors qu'Israël semble avoir éradiqué la pandémie de coronavirus. Aucun cas n'a été enregistré dans les dernières 24h et seules 37 personnes sont dans un état grave. Le masque reste toutefois obligatoire dans les établissements scolaires.

NAOMIE CAKE
Cuisine & Pâtisserie

Livraison Rapide
sur tout Israël

Cacheroutes sélectionnées
Beth yossef, Badats, Landeau, Habad...

Offrez-vous les meilleurs ustensiles et ingrédients de cuisine et pâtisserie

CODE PROMO
TORAHBOX55

SPECIAL LECTEUR DE TORAH-BOX

5% RÉDUCTION

Crèmes prêtes à l'emploi
Marrons, moka, noix de coco, orange, citron,

Fonds de tartes/tartelettes sucrés salés
Pavlova, mini meringue

Garniture pour vos desserts
Fruits de la passion, purée de fraise...

Produits artisanaux
Pkaila, harissa, Olives à la provençale

Préparation prête en 2 mn
Fondant au chocolat, pancake...

Épices
Nigel, Anis, Rose en poudre,

Ustensiles indispensables
Thermomètre, chalumeau, moules, fouet qualité

Produits de Haute Qualité
provenance France, Italie Belgique et Israël

Commandez en ligne ou par téléphone
www.naomiecake.com ☎ 050-421-2031

DESTINATION RETRAITE

— Stratégie, Engagement, Qualité —

Il faut savoir battre en retraite, quand le boulot vous travaille.

Vous résidez en Israël et vous avez exercé une activité salariée, ou autre, en France?

Nous sommes là pour vous conseiller et vous aider dans vos démarches

Nos services dédiés aux français

Bilan retraite | Liquidation retraite
| Pension de réversion...

Appelez vite!

Nathalie +972 58-783-5753

www.destinationretraite.com

Israël : séance plénière au Parlement pour fixer la date du vote de confiance du prochain gouvernement

Le président de la Knesset Yariv Levin doit présenter officiellement ce lundi devant le Parlement, en séance plénière,

la formation du gouvernement par l'actuel chef de l'opposition Yaïr Lapid, activant le processus d'organisation du vote de confiance.

Le vote de confiance du Parlement, dernière étape pour formaliser ce premier gouvernement sans Binyamin Netanyahou depuis plus de 12 ans, pourrait intervenir dès mercredi ou au plus tard le lundi 14 juin, selon des médias israéliens.



Ces derniers jours, des soutiens du Premier ministre sortant ont organisé des manifestations devant les domiciles de plusieurs membres du parti

Yamina, dirigé par Naftali Bennett, qui devrait prendre en premier la tête du gouvernement selon les termes d'un accord de partage du pouvoir signé avec Yaïr Lapid.

Dans la mesure où cette coalition se dirige vers une majorité 61 à 59 – une seule défection pouvant la rendre caduque – la possibilité d'un changement de situation n'est pas écartée notamment parce que les accords de coalition n'ont pas été finalisés.



Luna Barros
-since 1947-

Collection 2021
Nouveau!!

Collection silver
1 paire à 280 sh | 2 paires à 500 sh

Collection Gold et Premium
50% sur la deuxième paire

CHAUSSURES A LA FRANÇAISE
100% CUIR-
Semelles cousues-
Fait main

Pour plus d'informations : 054-713-9015 Mail : lunabshoes@gmail.com

Heure d'ouverture: 111, A Rue Harav Ouziel (en face de la boulangerie Néhamà - A gauche de la Makolét)
Dimanche-Jeudi 13:00-15:30 | 16:30-20:00 Vendredi 10:00 - Jusqu'à Hatsot

La chose la plus importante à ne jamais rentrer chez vous

L'humilité, ce n'est pas la négation de vos talents. La Torah n'exige pas que nous niions ce en quoi nous sommes bons. Ce qu'elle nous demande, c'est de toujours nous rappeler Qui nous a donné ces compétences, talents et capacités.



En 2007, Indra Nooyi fut nommée PDG de PepsiCo.

Un jour, elle raconta le jour où elle obtint le poste de directrice de cette société de 166 milliards de Dollars. Le soir suivant l'annonce, ses parents sont venus lui rendre visite :

"Je n'oublierai jamais mon retour à la maison après avoir été nommée à la tête de PepsiCo. Mes parents arrivèrent chez moi et je leur dis que j'avais une annonce grandiose à leur faire. Mais ma mère répondit que cela pouvait attendre et me demanda d'aller lui acheter du lait. Je m'exécutais.

A mon retour, je ne pus me retenir et dit à ma mère : "Maman, tu as dû certainement entendre la nouvelle de ma nomination. Et c'est le moment que tu choisis pour m'envoyer acheter du lait ?!"

Ma mère m'a alors répondu : "Laisse-moi t'expliquer quelque chose. Tu peux être

présidente de PepsiCo, mais lorsque tu passes le seuil de cette maison, tu es d'abord une épouse et une mère. Personne ne peut prendre cette place. Alors laisse ta couronne de PDG devant la porte."

Ne fais point entrer d'abomination chez toi

Dans le livre de *Dévarim* (7, 26), la Torah nous ordonne de ne pas amener de "To'éva" dans nos maisons. Le mot "To'éva" (abomination) peut désigner beaucoup de choses. La Torah décrit les relations interdites comme *To'éva*. Les aliments non-Cachères, les poids et mesures inexacts et les pratiques commerciales malhonnêtes sont également appelés *To'éva*. S'il en est ainsi, qu'est-ce que la Torah nous demande-t-elle exactement de ne pas introduire dans nos maisons et dans nos vies ?

Le Rambam et le Ramban enseignent que la Torah nous met ici en garde contre les idoles. Le *Séfer Ha'hinoukh* étend cette interdiction

à toute forme d'idolâtrie, comme le culte de l'argent par exemple.

Selon la *Guémara* (*Sota* 4b), la *To'éva*, c'est la *Gaava*, c'est-à-dire l'orgueil et la vanité. Vous avez peut-être fait une bonne affaire ou instauré la paix dans le monde, mais laissez votre sentiment de fierté dehors, ne l'amenez pas chez vous.

Lorsque vous trouverez le succès, met en garde Moché son peuple, vous serez tentés par l'arrogance et la vanité. Votre ego vous incitera à sentir que vous et vous seuls êtes responsables de la réalisation et de l'accomplissement de ce chef-d'œuvre. Moché leur enjoint fortement de se souvenir que c'est Hachem qui donne la force.

Qui t'a donné tes facultés ?

La Torah cherche à communiquer un message simple : le succès n'est pas le résultat de nos

talents, compétences ou sagesse, il reflète la volonté d'Hachem qui nous accorde ce succès.

Rabbénou Nissim (*Drachot Haran* 10) partage une idée fondamentale : les gens ont des talents différents dans différents domaines. Certaines personnes sont intelligentes, d'autres sont douées en affaires. Mais dans la mesure où vos talents vous ont été offerts par le Maître du monde, n'oubliez pas de Le remercier pour vous avoir dotés de ces capacités !

La Torah n'exige pas que nous niions ce en quoi nous sommes bons. Ce qu'elle nous demande, c'est de toujours nous rappeler Qui nous a donné ces compétences, talents et capacités. Il n'y a rien de mal à être fier de notre intelligence, de notre prise de décision ou de notre habileté dans un domaine donné. Mais nous devons reconnaître que ces dons ne nous appartiennent pas. L'arrogance, c'est de penser que nous contrôlons nos dons, qu'ils font partie de notre "collection personnelle".



וירד'בינסקי יעקב
יועץ מס מוסמך

CONSEILLER FISCAL CERTIFIÉ

COMPTABILITÉ, CONSEIL & PLANIFICATION FISCALE

- Comptabilité
- Consultations et planifications fiscales
- Formation à l'établissement et à la gestion d'entreprises
- Prêts garantis par l'état

VOTRE CONTACT - ESTHER : ☎ 073-22-455-46 ✉ asterrv@maazanit.co.il

ASHDOD
85 rue Haatsmaout. City
✉ ashdod@maazanit.co.il

JERUSALEM
3 rue Am Veolamo. Guivat Chaoul
✉ office@h-mis.co.il

BNEI BRAK
7 rue Metsada
✉ office@maazanit.co.il

Entre humilité et arrogance

Confiance en soi ne doit pas être confondue avec arrogance. Une personne confiante peut être en même temps humble car elle sait que son succès ou ses dons proviennent d'Hachem et peuvent être éphémères. L'humilité ne nie pas ce dans quoi vous êtes bon. C'est identifier ces domaines et ensuite les utiliser au service d'Hachem.

C'est lorsque nous nous pensons hors d'atteinte et tout-puissants que cette arrogance prend le dessus et que nous préparons notre chute. C'est pourquoi la Torah nous avertit : n'apportez pas ce trait de caractère méprisable, vil et abominable dans votre maison. Laissez votre ego devant la porte. L'une des nombreuses leçons à tirer de ces derniers mois est le degré d'humilité que nous devons avoir en dépit des forces et des connaissances dont nous disposons. Nous pouvons être intelligents, mais nous devons nous sentir modestes face à tout ce que nous avons réalisé.

Ne soyons pas hautains envers notre conjoint, nos enfants ou nos amis. Ne soyons pas arrogants au téléphone, en ayant des conversations qui méprisent ou diminuent les autres. Ne soyons pas arrogants à notre table de Chabbath, en jugeant mal les voisins, les membres de notre famille et les dirigeants de notre communauté.

Et ne soyons pas arrogants sur le clavier de notre ordinateur, en exprimant notre opinion à tout-va sur des problèmes qui nous sont probablement en partie inconnus.

Lorsque vous rentrez chez vous le soir, souvenez-vous toujours que tout ce que l'homme possède, les biens, les compétences, les talents et les bénédictions sont un dépôt.

Puisse Hachem continuer à nous les prêter et nous donner la sagesse de les employer à bon escient !

Rabbi Efraïm Goldberg



Torah-Box RADIO

100%

Torah Sim'ha

LE MEILLEUR DE TORAH-BOX
DANS UNE RADIO

Sur le site torah-box.com/radio
et sur smartphone

Disponible sur Google Play | Disponible sur App Store



Supplément spécial Chabbath

Pour en profiter, veuillez le détacher avant Chabbath...

Kora'h : Amorcer une réconciliation, c'est ça être un "grand"

Il nous faut apprendre du comportement de Moché dans cette Ma'hloket – il essaya de faire la paix bien qu'il fût parfaitement innocent. Il faut faire tout son possible pour rétablir la paix, peu importe les chances que l'on a d'y parvenir !



La *Paracha* de Kora'h décrit la *Ma'hloket* (dispute, opposition) la plus célèbre de la Torah, dans laquelle Kora'h et ses acolytes contestent le leadership de Moché *Rabbénou*. Quand Kora'h, Datan et Aviram s'opposèrent à Moché et à Aharon, Moché essaya de faire la paix avec eux. Il tenta tout d'abord d'apaiser Kora'h et quand il échoua, il se tourna vers Datan et Aviram. "Moché fit appeler Datan et Aviram, les fils d'Eliav..." (*Bamidbar* 16, 12). Rachi précise que Moché essaya de les calmer avec des "*Divré Chalom*" (des paroles de paix).

Le *Midrach* en déduit que l'on ne doit jamais s'obstiner et rester dans la *Ma'hloket*, mais plutôt s'efforcer de faire la paix.

Notons que la Torah nous enseigne cette leçon à la suite de la dispute entre Kora'h et Moché. Dans cette *Ma'hloket*, le groupe de Kora'h avait déclenché la polémique et s'était comporté de manière déplorable. Néanmoins, Moché n'hésita pas à tenter de les calmer. Sa réaction nous sert de leçon pour tous les autres différends.

Même si les chances sont infimes...

Dans tout litige, les protagonistes ont tendance à mettre la faute sur leur adversaire. Les deux partis refusent les compromis, estimant que l'autre doit céder. Il nous faut apprendre du comportement de Moché– il essaya de faire la paix bien qu'il fût parfaitement innocent.

Le *'Hatam Sofer* développe cette idée. Il remarque qu'il était très peu probable que Moché parvienne à apaiser Datan et Aviram par son discours, étant donné leur opposition permanente.

Il existe une règle dans la Torah, appelée "*Hazaka*", selon laquelle on présume que la situation passée perdurera. D'après ce principe, Moché n'avait pas besoin d'essayer de calmer Datan et Aviram, compte tenu de ses chances infinitésimales de réussir. Pourtant, le *'Hatam Sofer* écrit que nous apprenons de ses tentatives de réconciliation que nous ne devons pas nous baser sur la *'Hazaka* en ce qui concerne la *Ma'hloket*. Ceci, parce que la discorde est si nuisible qu'il faut faire tout son possible pour rétablir la paix, peu importe les chances que l'on a d'y parvenir (*Talelé Orot, Bamidbar*, p. 278).

La réponse de Datan et Aviram aux tentatives de Moché de les apaiser montre exactement ce qu'il ne faut pas faire dans une *Ma'hloket*. "Et ils dirent : "Nous ne monterons pas... même si tu crèves les yeux de ces hommes, nous ne monterons pas !"

Le *'Hafets 'Haïm* explique que quand ils dirent à Moché qu'ils ne lui parleraient pas même s'il "crevait les yeux de ces hommes", ils faisaient référence à leurs propres yeux ; ils préféraient donc perdre leurs yeux plutôt que de faire la paix avec Moché ! Le *'Hafets 'Haïm* en déduit que certaines personnes peuvent persister dans la *Ma'hloket* au point qu'elles sont prêtes à souffrir terriblement plutôt que d'être "perdantes" et de céder.

Totalement tord et totalement raison

Pourquoi les protagonistes d'une dispute ont-ils tant de mal à se réconcilier ? Parce qu'il est très difficile d'assumer sa part de responsabilité dans la *Ma'hloket*. La nature humaine incite la personne à se concentrer sur les défauts d'autrui et sur ses propres points forts. Ainsi, quand elle se trouve mêlée à une *Ma'hloket*, elle a du mal à s'avouer coupable. Les mots du Malbim à ce

sujet nous permettent de comprendre la nature erronée de cette attitude.

Le Malbim se retrouva une fois au sein d'une violente polémique. Ses disciples consternés lui demandèrent comment une telle controverse pouvait survenir, puisque la Torah assure : "Il n'y aura plus comme Kora'h et sa faction" (*Bamidbar* 17, 5). Les élèves en avaient déduit qu'il n'existerait plus de discorde aussi grande. Mais le Malbim leur expliqua que cette annonce de la Torah avait un autre sens.

Comme Moché Rabbénou

La Torah nous informe que l'opposition entre Kora'h et Moché fut la seule de l'histoire où l'un des partis a totalement tort et l'autre a parfaitement raison. Kora'h et ses partisans étaient entièrement coupables. De son côté, Moché agit correctement et de façon justifiée. Quand la Torah nous annonce qu'il n'y aura plus de tel conflit, elle fait référence à un cas où l'un des groupes se trompe complètement et l'autre a entièrement raison. Le Malbim assumait modestement sa part de culpabilité dans la *Ma'hloket* où il était impliqué (*Talelé Orot*, p. 303).

L'explication du Malbim nous enseigne que celui qui est mêlé à une dispute ne doit pas penser qu'il a entièrement raison, puisque la Torah affirme que cela ne peut pas être le cas.

Au cours de sa vie, l'individu va inévitablement se trouver en conflit avec d'autres personnes. Il doit alors faire un choix important : il peut légitimer son comportement et refuser obstinément d'avouer ses erreurs ou bien ravalier sa fierté et amorcer la réconciliation. En optant pour le deuxième choix, il émule Moché Rabbénou – qui était prêt à parler à Datan et Aviram, bien qu'ils étaient les seuls fautifs.

Quand quelqu'un refuse d'assumer sa part de responsabilité, il se nuit dans ce bas monde et dans le monde à venir. Mais en prenant exemple sur Moché, il fait régner le *Chalom* !

Rav Yehonathan Gefen



SHA BATIK

N°225

Feuillet parents-enfants pour Chabbath

édité par  Torah-Box.com

Kora'h

1 JEU PAR ÉQUIPE

Formez deux équipes qui s'affronteront au cours des jeux des pages 1 et 2 !

JEU

1

IDENTIFICATION DES ÉQUIPES

2 points pour le slogan
le plus sympa



1. Donnez un nom à votre équipe qui contient au moins 2 "o".
2. Trouvez un slogan à votre équipe. (★★ 2 points pour le slogan le plus sympa)
3. Expliquez pourquoi vous êtes les plus forts. (★★★ 2 points pour les plus convaincants, ★★★ 2 points pour les plus drôles)

JEU

2

LA MÊME LONGUEUR D'ONDE

(Jeu d'association d'idées)

Ce jeu se joue par équipes de deux. L'un des deux membres de l'équipe sort, pendant que l'on demande à l'autre à quoi lui fait penser le premier mot de la liste ci-dessous. Il doit donner cinq idées.

Puis, son coéquipier revient, et doit à son tour dire à quoi ce mot lui fait penser. L'équipe marque 1 point pour chaque mot en commun. On renouvelle l'opération avec la deuxième équipe, à laquelle on propose le mot suivant de la liste.

Korah - Onn Ben Pelet - Jalousie - Tsnout.

JEU

3

LE VRAI OU FAUX

(Jeu de connaissance ou d'intuition.)

1 représentant de l'une des 2 équipes doit répondre au 1er quiz ci-dessous en répondant par "vrai" ou par "faux"

Attention : On ne dévoilera les bonnes réponses qu'à la fin du quiz !

À la fin du quiz, il estime le nombre de bonnes réponses qu'il a données.

(Exemple : Je pense avoir donné 3 bonnes réponses.)

Il rapporte à son équipe 1 point par bonne réponse et 1 point supplémentaire si son estimation est bonne.

1 représentant de la 2ème équipe devra répondre au 2ème quiz.

A QUIZZ pour la 1ère équipe

1. La manne est tombée le jour de la révolte de Korah.
> **Faux (Midrach).**
2. La manne est tombée le jour de la faute du Veau d'or.
> **Vrai (La discorde est pire que l'idolâtrie).**
3. Korah et son assemblée sont la réincarnation de la génération des gens du déluge.
> **Faux, ils sont la réincarnation des gens de la génération de la Tour de Babel (Rabbenou Bé'hayé).**
4. C'est l'Ange de la Mort qui a dévoilé à Moché Rabbénou que faire brûler des Ketoret arrête une épidémie.
> **Vrai.**
5. 15700 personnes sont mortes à cause de l'épidémie qui a suivi la révolte de Korah
> **Faux, 14700 personnes en sont mortes.**

B QUIZZ pour la 2ème équipe

1. Korah est le fils de 'Hevron le frère de Amram (le père de Moché).
> **Faux, il est le fils de Yitzhar le frère de Amram.**
2. Le nom de Korah apparaît 10 fois dans la Paracha en rapport aux 10 commandements qu'il a contestés.
> **Faux, il apparaît 11 fois car il a renié les 5 livres de la Torah écrite et les 6 ordres de la Torah orale.**
3. Le mot amande, "Shaked" en hebreu est une allusion au Temple.
> **Vrai, sa Guematria 404 correspond au nombre d'années où il a tenu (410 ans si on y ajoute les 6 années de construction).**
4. Le Guéhinome comporte 2 entrées : 1 dans le désert et 1 dans la mer.
> **Faux, il en comporte une troisième à Jérusalem (Erouvin 19a).**
5. En même temps que l'Arche sainte, ont été dissimulés le flacon de manne et le bâton d'Aharon
> **Vrai (Chemot 16:33).**





SHA BATIK

2

JEU PAR ÉQUIPE

SUITE

JEU

4

LE QUIZ FOU

Jeu de mémoire.

Chaque équipe désigne l'un de ses membres pour la représenter. Vous posez les **6 questions suivantes** dans l'ordre et **sans interruption**. (Il est interdit de répondre pendant la lecture des questions.)

Une fois toutes les questions posées, le représentant de l'équipe 1 **va demander à son adversaire** (qui représente l'équipe 2) **de donner la**

1. Mettez les mains sur la tête.
2. Je suis un racha de la Paracha dont le prénom rime avec "drame".
> **Aviram.**
3. Récitez l'alphabet hébreu à l'envers.
4. Je suis un racha de la Paracha dont le prénom est le nom de la Paracha.
> **Kora'h.**
5. Quel fruit qui rime avec "demande" a poussé du bâton d'Aaron ?

réponse à l'une des 6 questions comme suit : "Quelle est la réponse à la question 4 ?"

Si celui-ci se rappelle de la question et donne la bonne réponse, il rapporte **1 point à son équipe**.

C'est maintenant à son tour de donner un chiffre de 1 à 6 (à part le 4 dans notre exemple.) au représentant de l'équipe 1.

- > **Une amande.**
- 6. Quel est le féminin de "Armand" ?
> **Armande.**
- 7. Je suis un racha de la Paracha dont le prénom rime avec "satane".
> **Datan.**
- 8. Comment appelle-t-on les femmes qui habitent l'Allemagne ?
> **Les Allemandes.**

JEU

LE JOLI CHANT

5

- Chaque équipe chante à son tour **un chant de Chabbat** et peut recevoir **jusqu'à ★★★** 3 points selon la qualité de sa prestation.

La 1^{ère} équipe qui donne la bonne réponse gagne 1 point ★

1. Je suis la Tribu d'origine de Dathan et Aviram.
> **La Tribu de Reouven.**
2. Je suis le fruit qui est sorti du bâton d'Aaron.
> **L'amande**
3. Je suis le père de Onn.
> **Péleth..**
4. Je suis le prochain Racha dont le nom est aussi le nom d'une Paracha.
> **Balak.**

JEU

6

QUI SUIS-JE ?

(Jeu de rapidité.) ★★

5. J'ai avalé Korah et les siens
> **La Terre.**
6. Je suis le grand-père de Kora'h.
> **Kéath.**
7. Je suis l'arrière grand-père de Kora'h.
> **Levy.**
8. Nous sommes les 2 cousins germains de Kora'h.
> **Moché et Aharon.**
9. J'ai encore avalé les autres bâtons.
> **Le bâton d'Aaron.**
10. Je descends de Korah et je suis un prophète..
> **Les prophète Chmouel.**



JEU

7

ACTION

- Rapportez **1 point** à votre équipe en participant au débarrassement de la table.

On fait le décompte des points et on félicite tout le monde pour sa participation dans la joie.



SHABATIK

3

HACHKAFA

Moché rabbénou est reconnu à l'unanimité comme le prophète d'Hachem par excellence. Dans le désert, il dirige le peuple avec humilité et honnêteté. Dans ce cas, comment Kora'h peut-il espérer obtenir un poste qui ne lui revient pas en l'interpellant devant tout le monde ? Comment ose-t-il prétendre à une place similaire à la sienne et qu'Hachem ne lui a pas accordée ? Rav Avraham Twerski explique la conduite de Kora'h de la manière suivante : Tout cela est né de la colère. Il est très énervé de n'avoir pas été choisi. La jalousie et l'orgueil l'amènent à une amertume et à un ressentiment, qui forment la base parfaite pour une colère en bonne et due forme ! On voit de là à quel point la colère peut nous dénuier de la logique la plus élémentaire. Dans cet état d'esprit et d'émotion, l'homme perd tous ses moyens, même les plus basiques. Veillons à tout prix à nous en éloigner, afin de garder les idées claires et d'agir correctement !

A

QU'AVEZ-VOUS COMPRIS ?

A. Quand on sait qu'on va s'énervé, que faire ? (POUR LES PLUS PETITS)

1. S'énervé : ça détend.
2. S'éloigner, éviter la situation
3. Rester sur place et se mettre à chanter à tue-tête, au risque d'énervé les autres.

7 asponay <

B. Donnez cinq symptômes de la colère, et classez-les du plus drôle au moins drôle.

On perd ses mots, on devient tout rouge, on n'est pas logique, on claque des portes, on pleure...

C. Votre petit frère de deux ans a renversé son bol de lait sur vos devoirs. Donnez quatre raisons de ne pas vous énerver.

Il est petit, je peux toujours les refaire, ça vient d'Hachem, mieux vaut ça qu'autre chose...

B

DÉFIS

1. Pour s'amuser

1. Votre petit frère revient de l'école en portant votre costume préféré, déchiré et couvert de boue – alors que vous ne le lui aviez même pas prêté ! Jouez les scènes suivantes :

- Vous êtes très en colère.

- Vous essayez de refouler votre colère, mais ça se voit...

- Vous êtes vraiment positif, vous ne le prenez vraiment pas mal.

2. Vous vous disputez avec votre frère pour récupérer la bouteille de jus. Mimez la dispute sans parler, et interdit de toucher à la bouteille !

2. Pour réfléchir

Jouez une conversation entre deux touristes qui ne trouvent aucun hôtel pour dormir ce soir. L'un est très énervé contre le monde entier, et l'autre est excessivement calme et détaché, ce qui énerve le premier encore plus !





SHA BATIK

4

L'HISTOIRE

C'est l'histoire d'une femme qui n'a pas d'enfants depuis déjà 16 ans. A son époque, il y a plus de 100 ans, les machines à laver n'existent pas, et on fait toute sa lessive à la main.

Ce jour-là, comme toutes les semaines, elle passe des heures à laver son linge, puis l'étend dans la cour. Malheureusement, l'une des voisines, peut-être par jalousie, entreprend de couper les extrémités des cordes à linge. Les vêtements fraîchement lavés tombent dans la boue, ainsi que les heures de travail ainsi dépensées.

La pauvre femme se rend compte du drame par sa fenêtre. Elle récupère son linge à nouveau sale, et se remet à le laver, en sanglotant. Elle ne comprend pas comment on a pu lui faire cela. Qu'avait-elle fait à cette dame pour qu'elle la blesse ainsi ? Mais elle ne veut pas de confrontation ; elle ne veut pas exploser de colère. Amère et triste, elle pleure à chaudes larmes.

Ce soir-là, pleine de regrets, la voisine frappe à sa porte pour s'excuser.

A DEVINEZ

Jouez la suite de l'histoire. Les gagnants seront :

- Celui qui trouve la fin la plus proche de la réalité ;
- Celui qui invente la suite la plus drôle.

SUITE DE L'HISTOIRE

La femme lui pardonne.

Par ce mérite, et après 17 ans d'attente douloureuse et de prières sincères, elle mettra au monde un enfant, Yossef Chalom... qui deviendra plus tard rav Elyachiv.

B LES ZEXPERTS DE L'HISTOIRE

- Que fait la femme au lieu de s'énerver ?
- Comment réagit-elle quand la voisine vient lui demander pardon ?
- Comment s'appelle son fils ?

C IMAGINEZ

Racontez, chacun à votre tour, une aventure de «Super-Cool», le super-héros qui ne s'énerve jamais. Terminez chaque aventure par : "Eh oui, je suis Super Cool, et je ne m'énerve jamais !"

Envoyez-nous vos commentaires sur www.torah-box.com/shabatik

Shabatik est une publication hebdomadaire éditée par l'association Torah-Box
Textes : Chlomo Kessous et Yael Allouche | Responsable : Rav Michael Allouche



Avec toi, même sans toi

"Allo, allo !" hurla la mère mais elle n'eut pour réponse que le bruit des pas de course de son mari. Une minute s'écoula, qui lui sembla une éternité. Elle l'entendit ouvrir la porte, puis son mari appeler l'enfant par son nom..."



Dans notre quartier, il y a une nounou qui garde des enfants dont les parents travaillent. Elle est connue pour son expérience et son sérieux ; même mes enfants mariés étaient chez elle.

Un matin il y a quelques années, un des enfants qu'elle garde n'arriva pas. Si au départ, elle pensa à un simple retard, elle commença rapidement à s'inquiéter. Elle appela les parents à la maison, mais n'eut pas de réponse. Elle appela ensuite la maman, mais son téléphone était éteint.

Son mari lui dit : "Ce sont des choses qui arrivent, cesse donc de t'inquiéter". Mais elle n'était pas tranquille. Elle décida de téléphoner à l'école où la maman enseignait.

Elle n'avait aucune idée de quelle école il s'agissait. Elle téléphona à nouveau à son mari et lui demanda de se renseigner auprès de quelqu'un qui connaissait la famille. Il essaya à nouveau d'objecter qu'il était dommage de perdre son temps et de se faire du souci, mais elle s'entêta.

Il se renseigna auprès d'un ami du papa, qui téléphona à son épouse et celle-lui lui dit dans quelle école la femme enseignait. Il reçut également le numéro de téléphone du mari, mais il ajouta qu'il y avait peu de chances qu'il réponde : il s'agit d'un Avreksh assidu dans l'étude qui ne répondrait certainement pas avant 13h.

Le téléphone qui ne répond pas...

Pendant ce temps, la nourrice téléphonait sans relâche sur le portable de la maman - sans succès.

Dès qu'elle reçut le numéro de téléphone de l'école, elle appela et au bout d'un certain temps, la secrétaire répondit.

La nounou donna le nom de l'enseignante et demanda si elle se trouvait au travail. La secrétaire se renseigne et répondit qu'elle était en plein cours.

"Je dois lui parler ! dit la nourrice.

- Rappelez quand le cours sera terminé, à 10h.

- C'est urgentissime !", s'écria la nourrice.

La secrétaire consulta la directrice. Celle-ci s'opposa d'abord à ce qu'on fasse sortir l'enseignante au beau milieu d'un cours mais la nounou insista, arguant que si D.ieu préserve, il devait arriver quelque chose à l'enfant, elle en serait tenue pour responsable. La directrice se laissa convaincre et alla chercher l'enseignante. Bouleversée, celle-ci prit l'appel.

"Qu'est-il arrivé à mon fils ? s'enquit-elle.

- Rien, mais il n'est pas venu ce matin. Votre mari l'a-t-il pris avec lui ?; demanda la nounou.





Je suis partie avant lui, répondit l'enseignante, mais il n'y a aucune raison qu'il ne l'ait pas emmené avec lui. Mais comment savoir, ajouta-t-elle d'une voix hystérique, il ne répondra pas, il est au *Kollel* !"

Sur ce, la femme tenta de joindre son mari, mais comme prévu, il ne répondit pas. Entretemps, elle appela la *Ganénet* de sa fille, que son mari accompagne aussi, et demanda à celle-ci de demander à la petite de 4 ans si son petit frère était venu avec eux ce jour-là.

La petite répondit par l'affirmative. La tension augmenta encore.

"As-tu amené le petit ce matin ?!"

A ce stade, toute l'école était sur le pied de guerre. Chaque professeur se renseignait et passait des appels pour essayer de joindre le mari au *Kollel*.

Mais l'homme ne répondait pas.

Puis l'une des secrétaires conseilla à la mère : "Téléphone à une caisse de *Tsédaka* et je suis persuadée qu'il répondra."

La mère appela immédiatement. Elle eut à peine le temps d'entendre la standardiste répondre : "Bonjour", qu'elle entendit un double appel arriver : c'était son mari !

"Quelle agitation ! Mais que se passe-t-il donc ?, demanda le mari.

- As-tu accompagné le petit ce matin chez la nourrice ?! demanda la femme, presque en criant.

- Mon D.ieu !" s'écria le mari, qui se mit à courir en direction de la voiture.

"Allo, allo !" hurla la mère mais elle n'eut pour réponse que le bruit des pas de course de son mari. Une minute s'écoula, qui lui sembla une éternité. Elle l'entendit ouvrir la porte, puis appeler l'enfant par son nom.

Aucune réaction.

Puis elle entendit un bruit étouffé de pleurs... de son fils, son trésor... Ce fut la première fois qu'elle fut aussi heureuse de l'entendre pleurer.

Et la première fois qu'elle versa des larmes de joie aussi abondantes.

Son mari dit : "Il est en vie, *Baroukh Hachem* ! La voiture était garée à l'ombre... Mais il est très chaud, cela fait 2h qu'il est là. Je vais le rafraîchir et je te rappelle."

Toutes les collègues de l'enseignante étaient rassemblées autour d'elle. Elles la prirent dans les bras et pleurèrent avec elle de soulagement.

Un quart d'heure plus tard, le mari appela à nouveau et passa le téléphone au petit, qui bredouilla quelques mots à sa maman. La femme reçut l'autorisation de quitter l'école pour amener son enfant chez le médecin. Les examens révélèrent qu'il s'était déshydraté, mais qu'il n'avait grâce à D.ieu aucune séquelle.

Une absence – un appel

De là, les parents se rendirent immédiatement chez la nounou. Ils lui achetèrent un énorme cadeau pour la remercier d'avoir sauvé la vie de leur enfant. En chemin, la maman ne manqua pas de rappeler aussi la caisse de *Tsédaka* pour faire le don qu'elle avait pensé transmettre.

Une fois arrivés chez la nounou, cette dernière dit aux parents : "Ne me remerciez pas, tout ceci c'est grâce à votre épouse. En effet, elle fait partie des rares mamans qui appellent systématiquement au cas où son enfant n'arrive pas un matin, pour cause de maladie ou autre. C'est ce qu'elle a fait avec tous vos enfants que j'ai gardés et c'est ce qu'elle fait avec le petit aussi. Lorsque j'ai vu qu'il n'était pas arrivé ce matin et que je n'avais pas reçu d'appel de sa part, j'ai tout de suite compris que quelque chose d'inhabituel s'était produit. C'est pourquoi j'ai tant insisté en vous appelant vous, puis elle, puis l'école. J'imagine que si tous les parents agissaient ainsi, il n'y aurait plus de cas tragiques d'enfants oubliés dans les voitures."

C'est mon histoire, et je pense qu'elle peut servir d'exemple pour tous les parents.

Ce sera notre moyen d'être avec nos enfants toute la journée, même sans eux.

'Haïm Walder

**LIVRAISON
GRATUITE**



**NOUVEAU POINT DE VENTE
SUR TALPIOT**

HALAVI ET PARVÉ

Pains frais
Viennoiseries
Fromage français
à la coupe
Gâteaux pur beurre

Épicerie
Vin français et autres
Salades maison
pour Chabbat

Sélection Parvè
Tarama, Boutargue
Saumon fumé
ou mariné
de premier choix

ORGANISATION DE
PETITS DEJEUNER
BRIT MILAH
BAR MITSVAH
BRUNCH



**SPÉCIAL
PETIT
DÉJEUNER**

FORMULE CHAQUE JOUR
Café + Viennoiserie



18SH



YAD HAROUTSIM 16 TALPIOT. JÉRUSALEM HALAVI ET PARVÉ

02-66 31 353 / EMEK REFAIM 32. JÉRUSALEM HALAVI



Soutenez Hamaor Chébatara, le centre communautaire des Francophones de Baka !

Les dimanche et lundi 13 & 14 juin aura lieu la campagne de soutien de Hamaor Chébatara, le centre communautaire des Francophones de Baka à Jérusalem. Ne perdez pas l'occasion de soutenir cette initiative exceptionnelle, pour l'avenir de nos enfants en Israël.

Comme vous le savez peut-être, les 13 et 14 juin prochains aura lieu la campagne de soutien à Hamaor Chébatara, le centre communautaire des francophones de Baka, à Jérusalem. Et comme en plus la communauté fête ses 10 ans (déjà !), nous en avons profité pour nous entretenir avec ses responsables qui nous dressent le bilan de cette formidable initiative et nous parlent de leurs projets pour l'avenir...

Rav Moché Aharon Toledano, Chalom. Après 10 ans d'activité soutenue, comment définiriez-vous Hamaor Chébatara aujourd'hui ?

Chalom à tous. Effectivement après 10 ans d'existence, on peut dire que le travail acharné que nous avons fourni a grâce à D.ieu porté ses fruits. Lorsque nous sommes arrivés ici en 2011, nous avons trouvé un quartier peuplé de francophones certes agréable, mais force était de constater le manque cruel de structure communautaire adaptée à leurs besoins spécifiques, qui aurait ressemblé un petit peu à ce que ces familles avaient connu en France. D'un Kollel puis d'un Beth Hamidrach pour les pères de famille le matin créé sous l'impulsion de mon père le Rav Its'hak Toledano, nous nous sommes développés jusqu'à devenir aujourd'hui le noyau incontournable de Torah pour toute famille qui s'installe dans le quartier.

Combien de familles gravitent autour de votre centre aujourd'hui ?

Je dirais près de 200.

A Baka devaient probablement déjà exister des structures qui accueillaient les

francophones. Pourquoi en avoir créé une nouvelle ?

Bonne question. En fait, nous avons constaté que si effectivement des synagogues ou des lieux d'étude existaient déjà dans le quartier, les francophones ne s'y retrouvaient pas forcément, dans le sens où ces lieux restaient très différents de ce à quoi ils avaient été habitués en France. Ils s'agissait soit de structures qui ne s'intéressaient pas à l'évolution de toute la famille, soit de synagogues israéliennes où les fidèles viennent prier mais ne constituent pas une communauté dans tous les sens du terme... Or c'est un fait : sans lieu d'attache chaleureux et familial où l'on peut prier et étudier sérieusement, l'intégration en Israël est souvent vouée à l'échec. Les gens peinent à garder pied dans une société israélienne dont les codes leur sont étrangers. Force est de constater qu'avec des structures telles que la nôtre, l'intégration aussi bien des parents que des enfants est une réussite, elle se fait en douceur et sans rupture brusque. C'est ainsi que nous nous sommes fixé pour mission de renforcer les valeurs juives chez les 'Olim francophones de Jérusalem, en rendant accessible l'étude de la Torah en hébreu aux pères comme à leurs enfants et adolescents.

Que peut-on trouver à Hamaor Chébatara aujourd'hui ?

Hamaor Chébatara aujourd'hui, c'est tout d'abord un Kollel de 16 Avrèkhim qui fonctionne à plein-temps ainsi qu'un Beth Hamidrach pour



les *Ba'alé Batim* (pères de famille qui travaillent et se fixent un temps d'étude quotidien) qui est ouvert en matinée et en soirée. C'est aussi et surtout un *Talmud-Torah* pour jeunes et ados animé par ces mêmes *Avrékhim* et qui propose des études de *Kodech* l'après-midi ainsi qu'une aide aux devoirs et toutes sortes d'activités ludiques, avec du sport, des sorties, un centre aéré, etc. Nous avons depuis peu une synagogue avec les offices du Chabbath et le *Kiddouch* qui suit, ce qui permet à toute la communauté de se retrouver dans une ambiance chaleureuse et conviviale. C'est toute la famille qui se retrouve fédérée autour des valeurs de notre Torah.

Vous êtes sur le point de lancer une grande campagne de soutien qui débutera la semaine prochaine et durera 48h. Quels sont vos objectifs ?

Constatant les excellents résultats de notre formule (nous voyons aujourd'hui *Baroukh Hachem* de nombreux jeunes opter pour la *Yéchiva* et le séminaire !) mais aussi les besoins qui ne cessent d'augmenter, nous avons pour objectif actuel d'agrandir le noyau actuel de 32 *Avrékhim* et *Maguidé Chiourim* et de développer encore nos activités en faveur des jeunes. Il s'agit de poursuivre notre œuvre en faveur du renforcement des familles francophones de Baka et d'assurer à nos jeunes un avenir dans la continuité des valeurs qui leur sont chères. Pour cela, nous avons impérativement besoin de votre soutien ! C'est l'avenir de la 'Alya française à Jérusalem qui en dépend.

Un mot pour la fin ?

Oui, Rabbénou Guerchom enseigne que tout celui qui participe à une Mitsva pour laquelle œuvre le plus grand nombre aura le mérite de tous les associés réunis !

Merci au Rav Moché Aharon Toledano d'avoir répondu à nos questions. Pour participer à la campagne de soutien : <https://www.allodons.fr/hamaor-chebatorah>

Propos recueillis par Elyssia Boukobza

CAMPAGNE DE SOUTIEN
13-14 JUIN

HAMAOR CHÉBATORA
POUR L'AVENIR DE NOS ENFANTS EN ISRAËL

COLLEL BETH HAMIDRACH & COURS DU SOIR | CENTRE D'ÉTUDE POUR LES JEUNES | TALMUD TORAH D'APRÈS-MIDI

RAV MOSHÉ AARON TOLEDANO

ISSAKHAR ET ZEVOULOUN :
VOTRE CONTRAT POUR LA VIE !
Associez vous à un Avrech qui étudiera pour vous chaque jour !

Bénédiction et délivrance garanties !
NOMBREUX TÉMOIGNAGES...

PARTICIPEZ SUR [ALLODONS.FR/HAMAOR-CHEBATORAH](https://www.allodons.fr/hamaor-chebatorah)



Kora'h : la force du silence !

Comment se fait-il que l'union de deux moitiés d'âmes complémentaires soit comparée à l'ouverture de ma mer Rouge, qui est un acte de brisure ? Il aurait été tellement plus adéquat de parler d'harmonie, de solidarité...

Quel châtement ! Ni plus, ni moins, Kora'h et tout son entourage (y compris les enfants qui sont innocents) se sont faits engloutir par la terre, montrant à tous combien la discorde éveille la colère d'Hachem.

Saviez-vous qu'une discorde repousse 100 Parnassot (subsistance matérielle) ? Il y a un rapport direct entre notre relation avec autrui et la *Brakha* qu'Hachem nous octroie. Il n'y a pas de meilleur ustensile qui contienne la *Brakha* que le *Chalom* et il n'y a rien de pire que la discorde ; il faut s'en éloigner comme l'on s'éloigne du feu.

Dans le Talmud, il est raconté que dans la génération de A'hav (un roi mécréant), bien que le peuple fut idolâtre, ils gagnaient malgré tout les guerres du fait qu'ils étaient solidaires. Par contre, dans la génération du roi David, il y avait de nombreux Justes, mais ils tombaient nombreux au front, parce qu'ils n'étaient pas unis.

Moché *Rabbénou*, de par son comportement exemplaire, nous a enseigné combien il faut sacrifier pour le *Chalom*. C'était le dirigeant du peuple et pourtant, il prit l'initiative d'aller vers Datan et Aviram pour ramener la paix, bien qu'il leur avait déjà lancé un appel auparavant et qu'ils avaient refusé sa demande !

Si Hachem est prêt à effacer Son nom pour que le *Chalom* revienne entre les conjoints, alors il est évident qu'il est de notre devoir de passer outre notre orgueil et de faire tout ce qui est en notre pouvoir pour que la présence divine ait Sa place ici-bas.

Éteindre le feu avant qu'il ne se répande !

"C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère et il s'unira à sa femme et ils deviendront une seule chair" (*Béréchit* 2, 24). Une seule chair ? Est-ce vraiment possible ? $1 + 1 = 1$?!

Personne ne peut contredire cette réalité que $1 + 1 = 2$.

Mais si la Torah nous enseigne que l'objectif du mariage et de l'union est de ne faire qu'un, cela veut dire qu'on peut y arriver ! De quelle manière ?

Quel est le chemin à emprunter ? La réponse se trouve dans le verset de la Torah qui compare le mariage à la déchirure de la Mer Rouge.

Au fait, comment se fait-il que cette union de deux moitiés d'âmes complémentaires soit comparée à une brisure ? Il aurait été tellement plus adéquat de parler d'harmonie, de solidarité. Justement, là se trouve la réponse à notre question !

Pour arriver à l'harmonie dans le couple, cela nécessite une déchirure du soi

Je ne suis plus toute seule, je dois faire de la place à mon âme sœur et pour cela il faudra faire des concessions, changer des habitudes, m'investir pour réjouir mon conjoint par rapport à ses aspirations et à ses volontés. Quand on travaille dans ce sens, automatiquement on n'est plus 1, on se "diminue", on devient peut-être un demi. Et, $\frac{1}{2} + \frac{1}{2} = 1$!

Ce travail mutuel vers l'union demande une prise de conscience des différences essentielles qui existent entre les conjoints du fait qu'ils sont de sexe opposé mais également du fait qu'ils ont un caractère différent, une éducation





différente et qu'ils ont vécu des expériences différentes...

Dans le cadre de la vie commune, il y aura des situations qui tourneront court... Les disputes dans le couple sont légitimes et inévitables, elles viennent seulement prouver l'existence de deux êtres qui pensent, qui ressentent et qui expriment leur individualité.

"Savoir se disputer"

Le *Tiferet Israël* nous éclaire sur l'origine de l'aggravation de la discorde dans un couple. Toute colère provient généralement du fait que l'un manque de respect à l'autre, et donc la personne qui s'est sentie attaquée rend également en rabaisant ou en blessant l'autre, et l'on rentre alors dans une dynamique de "qui gagnera la bataille ?"

Comment mettre fin à ce cercle vicieux ? Tout simplement en versant de l'eau sur le feu qui est en train de se répandre. Il faut décider d'être celui qui éteindra le feu de la discorde, ce feu dévastateur qui dévore tout ce qui se trouve sur son passage. Cette eau dont on parle, c'est la force du silence : s'abstenir de répondre, ne pas raviver la flamme qui brûle parce que pour se disputer, il faut être deux !

À partir du moment où il y en a un qui quitte le ring, il n'y a plus de possibilité de continuer le combat ! Rabbi Na'hman de Breslev disait : "Domage que l'on n'ait pas appris à se taire avant d'avoir appris à parler".

Une voiture peut monter très haut dans la vitesse, mais a-t-elle de la valeur sans freins ?

Le silence, plus de valeur que la parole et l'action !

Nous apprenons cela de deux espèces d'animaux qui ont sanctifié le nom d'Hachem en Égypte. Les grenouilles ont obéi à l'Éternel en sautant aveuglément dans les fours des Égyptiens. Leur récompense fut qu'elles sont restées intactes, le feu ne les ayant pas brûlées.

Les chiens, eux, ont été à l'encontre de leur tendance naturelle en s'abstenant d'aboyer et

ont ainsi sanctifié le nom d'Hachem. Quelle fut leur récompense ? Celle de bénéficier de toutes les viandes *Tréfot* (qui ne sont pas *Cachères*) là où ils se trouvent, comme il est écrit : "et la viande *Tréfa*, vous ne la consommerez pas, aux chiens vous la jetterez" (*Chémot* 22, 30).

À première vue, l'acte des grenouilles semble plus grand que celui des chiens, mais de la récompense reçue en retour, on apprend qu'il est plus facile de rentrer dans un four ardent que de se maîtriser et de se taire.

Se taire au moment où c'est nécessaire est un acte d'une très grande intelligence. "L'intelligence de la femme édifie sa maison" a dit le roi Salomon.

Joignons-nous à *Aharon Hakohen* qui était le symbole du *Chalom* et œuvrons toujours dans le sens de la conciliation. Là est toute la grandeur de l'homme. *Chabbath Chalom* à toutes !

Gaëlle Berdugo

בס"ד
À JÉRUSALEM
Cours particuliers de guitare
Public féminin
Maîtrise rapide de l'instrument
Minis stages
Méthode originale
AVIGAÏL
+972 583279982
+33 652484280



Âge limite pour une conversion

Y a-t-il un âge limite pour se convertir au judaïsme ?

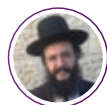


Réponse de Rav Daniel Zekri

Les exemples de conversion à un âge avancé sont nombreux. Je ne pense pas que Yitro était un petit jeunot qui prit sa décision sur un coup de tête. La Torah témoigne qu'il était déjà un grand-père accompli. La conversion n'est pas une course contre la montre, elle est l'expression et l'aboutissement d'une réflexion approfondie sur le sens d'une vie. Elle est un engagement complet et sincère dans le chemin qui mène à D.ieu. Elle demande du courage et de la patience. Vous devez prendre contact avec le rabbinat le plus proche de votre domicile, et le Rav en charge vous expliquera quelles démarches sont nécessaires pour entamer une conversion. Bon courage, et que D.ieu vous bénisse.

Métro pendant Chabbath pour de bonnes raisons

Peut-on voyager en métro pendant Chabbath pour prier à la synagogue ? Si oui, peut-on le prendre pour des autres raisons (par exemple pour rendre visite à ma mère qui habite à une heure de marche) ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Il est strictement interdit de prendre le métro, le train ou le bus durant Chabbath, que ce soit pour aller prier à la synagogue ou pour accomplir la Mitsva de rendre visite à sa mère. Le fait de prendre le métro, le train ou le bus durant Chabbath est lié à de très nombreuses interdictions. J'espère grandement que tu réussiras à convaincre ton entourage qu'il est très grave d'agir de la sorte (Rav Betsalel Zéev Shafran dans *Chout Haravav*, vol. 3, '*Hochen Michpat* 69 ; *Piské Techouvot* 248, 2).

Chabbath : Utilisation de l'eau chaude dans un immeuble

Est-il autorisé d'utiliser l'eau chaude pendant Chabbath sachant qu'il s'agit d'un immeuble collectif ?



Réponse de Rav Avner Ittah

Si vous habitez en France, l'eau chaude provient soit d'un réchauffement à gaz soit au fioul, et lorsque vous ouvrez le robinet d'eau chaude, de l'eau froide entre dans la réserve d'eau chaude et commence à se réchauffer, et vous transgressez un des 39 travaux interdits de Chabbath, qui est l'interdiction de cuire.

En Israël, le problème est différent. L'eau chaude provient en général des capteurs solaires (*Doud Chémech*). Le Rav 'Ovadia (*Yabia' Omer*, vol. 4, chap. 34) explique qu'il est permis d'utiliser l'eau chaude, car l'intention de celui qui ouvre le robinet n'est pas de réchauffer l'eau froide qui entre dans la réserve, mais d'utiliser l'eau déjà réchauffée, et bien que cela soit inévitable, comme cette interdiction est d'ordre rabbinique (réchauffer de l'eau par un dérivé du soleil), cela sera permis. Cependant, dans le cas où on aura allumé avant Chabbath le bouton pour réchauffer l'eau (pour les Israéliens, le *Doud* électrique), il sera interdit d'utiliser cette eau tout au long de la soirée de Chabbath, comme on l'a expliqué pour les habitants de France. Par contre, le lendemain, lorsqu'on aura estimé que l'eau chauffée électriquement avant Chabbath aura refroidi, on pourra utiliser l'eau chaude.

Schnitzel ou saucisse de soja, quelle bénédiction ?

Je me demandais quelle *Brakha* réciter sur un produit au soja en sachant que c'est une plante qui vient de la terre (donc *Boré Péri Haadama*) mais de l'autre côté on ne reconnaît plus la plante donc peut être *Chéhakol* ? Je consomme surtout des schnitzels et des saucisses de soja.



Réponse de Binyamin Benhamou

Pour tous ces produits au soja, la bénédiction initiale est "*Chéhakol*" puisque les fèves de soja sont transformées en usine dans lesquelles leur forme, leur goût et leur nom changent et la fève n'est plus reconnaissable (Rav Chlomo Zalman Auerbach dans *Vézot Habérakha* p. 103 ; *Halikhot Brakhot* p. 31). A posteriori, si on a récité par erreur "*Boré Péri Haadama*", on s'est acquitté puisque le produit initial vient de la terre. Par contre si on a récité "*Boré Péri Ha'ets*", c'est une bénédiction récitée en vain puisque la bénédiction sur un produit de l'arbre n'acquiesce pas la bénédiction sur un produit de la terre. Bon appétit quand même !

Elle a rêvé que des serpents la tuaient !

Ma nièce a fait un terrible cauchemar où elle se fait attaquer et tuer par des serpents. Comment l'interpréter, sachant que nous sommes toujours angoissés par notre démarche de conversion qui n'avance pas vraiment ?

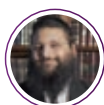


Réponse de Rav Avraham Garcia

Je m'empresse de vous répondre pour vous dire que Rav Chéchét nous disait (*Brakhot* 57a) que celui qui rêve d'un serpent doit espérer avoir une *Parnassa* abondante, et si ce serpent le tue, sa *Parnassa* sera doublée ! Et c'est ce que je souhaite à votre nièce...

Lire le livre "Les hommes viennent de Mars et les femmes viennent de Vénus"

J'ai entendu que beaucoup de *Rabbanim* recommandent aux fiancés de lire le livre "Les hommes viennent de Mars et les femmes viennent de Vénus", même si c'est un livre non-juif.



Réponse de Rav Israël-Méïr Cremisi

C'est effectivement un livre écrit par un non-juif, mais qui peut être lu par tout le monde. En Amérique, les *Rabbanim* ont recommandé de le lire à plusieurs personnes.

Torah-Box a cependant traduits d'excellents livres sur le *Chalom Bayit*, que vous pourrez trouver à cette adresse : <https://www.torah-box.com/editions>

Cacheroute • Pureté familiale • Chabbath • Limoud • Deuil • Téchouva • Mariage • Yom Tov • Couple • Travail • etc...



Une équipe de *Rabbanim* répond à vos questions (halakha, judaïsme) du matin au soir, selon vos coutumes :



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

www.torah-box.com/question



Le Kéness des femmes d'Avrékhim 2021 : "Une soirée de renforcement à ne pas manquer..."

Le 15 juin prochain aura lieu à Jérusalem le 3^{ème} Kéness des femmes d'Avrékhim organisé par Torah-Box. Sarah B., dont le mari étudie la Torah à plein temps, nous livre son ressenti sur ces soirées uniques en leur genre !

Sarah, Chalom. Vous avez assisté aux deux dernières soirées annuelles organisées par Torah-Box pour mettre à l'honneur les femmes d'Avrékhim. Une soirée pour les femmes d'Avrékhim, qu'est-ce que cela vous apporte ?

Etre femme d'Avrekh, ce n'est pas toujours facile. En dehors des responsabilités importantes à gérer au sein du foyer, il faut aussi gérer le regard de la société qui n'est pas toujours compatissant. Le Kéness des femmes d'Avrékhim où des centaines de femmes se retrouvent et partagent la même ambition de soutenir la Torah de leurs maris, la Torah de leur peuple,

est une occasion unique de renforcement. Chaque année, cette soirée est toujours aussi magique.

Comment vous sentez-vous à la fin de la soirée ?

Pleine de forces et de conviction sur mon choix de vie ! De grands *Rabbanim* se déplacent spécialement pour nous et nous disent à quel point notre rôle est important... que c'est sur nous que repose le monde de la Torah ! Et aussi très valorisée.... On se rend compte que l'on oublie parfois la grandeur de cette mission que nous avons choisie. Et ça donne beaucoup de motivation pour la suite !

Ces soirées sont aussi un peu l'occasion de se détendre et de recharger les batteries, non ?

Oui bien sûr ! On chante, on danse, on passe un moment inoubliable toutes ensemble. Cette année j'ai vu qu'Avigaïl Marciano animera la soirée en compagnie de Mazal... Je suis impatiente d'y être !

Et un dîner gastronomique est aussi prévu...

Oui c'est vraiment très touchant de nous mettre à l'honneur de cette manière... Mille mercis à Torah-Box !

Quand : Mardi 15 juin

Où : Salons Yad Sarah Jérusalem - 124 bld Herzl - 8^{ème} étage

Inscription et réservation : 058-626-9999

Merci à Sarah B. d'avoir répondu à nos questions et rappelons que le Kéness des femmes d'Avrékhim est ouvert à tout le public féminin !

Equipe Torah-Box femmes

VOTRE **PUBLICITÉ** SUR



Torah-Box
MAGAZINE

Une visibilité unique

- 10.000 exemplaires distribués dans tout Israël
- Dans près de 200 lieux pour francophones
- Publié sur le site Torah-Box vu par plus de 250.000 visiteurs chaque mois
- Magazine hebdomadaire de 32 pages
- Des prix imbattables

CONTACTEZ-NOUS: **054-243-4306**



Année scolaire 5782

זיו-אור

ziv-or מרכז חינוך תורני נתניה
Yéchiva Lycée Ziv-Or Netanya

**LES INSCRIPTIONS SONT
TOUJOURS OUVERTES !**



La Yéchiva Lycée Ziv-Or Netanya, dirigée par le Rav Noam Grynbaum, offre un cadre Torani d'excellence aux élèves ambitieux, de 14 à 18 ans. Des études de Kodech de haut niveau et une préparation rigoureuse au bac israélien.

La Yéchiva propose un accompagnement chaleureux et personnalisé à chaque élève.



Cadre Torani d'excellence



Equipe d'enseignants qualifiés



Transports scolaires

Meir Bar Ilan 14. Netanya

Renseignements et inscriptions : 076-539-3640
www.zivornet.co.il



Bœuf Stroganoff

Le bœuf Stroganoff est cuit dans une savoureuse sauce rosée, accompagné de champignons. Un classique de la cuisine internationale que vous pourrez avantageusement servir comme plat de Chabbath !



Ingrédients



- 400 g de viande de bœuf coupée en lanières de 1x5 cm
- 3 c. à soupe de farine
- 2 c. à soupe d'huile
- 1 oignon haché finement
- 2 c. à soupe de margarine
- 250 ml de bouillon de bœuf
- 16 champignons de Paris tranchés finement
- 2 c. à soupe de concentré de tomate
- 75 ml de sauce soja
- Sel et poivre



Pour 4 personnes



Temps de préparation : 15 min



Temps de cuisson : 40 min



Difficulté : Facile

Réalisation

- Enrobez de farine les morceaux de viande. Réservez.

- Dans une grande poêle, faites revenir l'oignon émincé dans l'huile quelques minutes jusqu'à ce qu'il devienne translucide. Retirez l'oignon de la poêle et réservez.

- A feu vif, faites revenir les morceaux de bœuf dans la margarine jusqu'à ce qu'ils soient bien dorés, soit environ 5 min. Pour des grandes quantités de viande, faites revenir quelques morceaux à la fois.

- Déglacez la viande avec le bouillon puis ajoutez les oignons revenus. Salez et poivrez. Laissez mijoter à couvert 20-25 min.

- Ajoutez enfin les champignons et laissez cuire encore 10 min.

- Dans un petit bol, mélangez le concentré de tomate avec la sauce soja. Versez ensuite ce mélange dans la poêle et laissez cuire le tout de 3 à 5 min à feu très doux.

- Servez bien chaud accompagné de riz, de tagliatelles ou de purée maison.

Bon appétit !

SOS Cuisine



LA SEMAINE DU LIVRE

EST ARRIVÉE !

30%

DE RÉDUCTION

6 - 24 / 6 2021

**NOUVELLE
PRÉSENTATION**

Plus conviviale,
plus facile d'utilisation
et au nouveau design !

**MOTEUR
DE
RECHERCHE**

A la vitesse
décuplée

**LES COMMENTAIRES
DU OTSAR
(MÉFARCHÉ HAHOTSAR)**

Des centaines de mises à jour –
Profitez-en sans plus tarder !



**OTSAR
HA'HOKHMA**

La plus grande bibliothèque juive au monde

**LES COMMENTAIRES
DU OTSAR**

by Otsar Ha'hokhma

Otsar Ha'hokhma -

Une bibliothèque virtuelle de 112.000
œuvres juives, scannées page par page. Un
moteur de recherche ultra-puissant qui
permet une recherche par mot-clé.

www.otzar.org
otzar@otzar.biz
Tel: +972-2-5866078
Fax: +972-2-5712713
POB 23609 Jerusalem

GRAND ÉVÉNEMENT EN L'HONNEUR DES DAMES, PILIERS DU PEUPLE D'ISRAËL,
QUI SE DÉVOUENT TOUTE L'ANNÉE POUR SOUTENIR LA TORAH



Torah-Box

Soirée dédiée à la mémoire
de Redoi bat Fre'ha

3^{ème}

KENESS 2021

DES FEMMES D'AVREKHM

Car derrière un érudit en Torah se cache une femme vertueuse

- ✓ **Musique & Danses avec les chanteuses Avigail Marciano et Mazal**
- ✓ **Dîner Gastronomique**



Rav Its'hak Ezra'hi
Roch Yéchivat Mir



Rav Eli Dreyfuss



La Rabbanite Yehoudit Yossef
Belle-fille du Rav Ovadia Yossef

MARDI 15 JUIN 2021 À PARTIR DE 19H30

DANS LES SALONS DE YAD SARAH À JERUSALEM

P.A.F : 70 sh
ENTRÉE OFFERTE POUR LES FEMMES D'AVREKHM

Places limitées
Inscriptions : 058-626-9999

ou sur <https://torahbox.com/X2B3>

Tramway : Yéfe Nof - Bus : 5-16-21-32-33-35-39
Parking gratuit

Perle de la semaine par Torah-Box

"Lorsqu'il n'y a pas de jalousie ou de haine entre nous, nous n'avons rien à craindre de nos ennemis." (Rabbi Aharon Roth)